

**Lunes 1 de Julio 2013 - 23h00 GMT [+1]**

**Número 337 (Primera parte. Selección de entrevistas.)**

*No me hubiera perdido un Seminario por nada del mundo – Philippe Sollers*

*Ganaremos porque no tenemos otra elección – Agnes Aflalo*

[www.lacanquotidien.fr](http://www.lacanquotidien.fr)

Lacan Cotidiano



**Surfear de trauma en trauma**

**Christiane Alberti y Marie-Helene Brousse**

Para preparar las 43as. Jornadas de la ECF un blog de eventos, lúdico, vibrante, shock, nos acompaña, ¿a menos que nos preceda? Si las Jornadas del 16 y 17 de Noviembre 2013 tratan sobre el trauma tal cual la cura permite dar cuenta de ello, de circunscribirlo, de hacerlo surgir también, ¡el blog de las 43as. desborda por todos los lados! No sin agitación, cambia de enfoque de semana en semana: traumas de la vida cotidiana, traumas de la historia, la grande, la pequeña, imágenes y objetos, detalles y relámpagos, tuché y automatón, relatos y silencios, estallidos y percusiones, entrevistas y elaboraciones.

En breve, el persigue el trauma por todos los recovecos de los discursos contemporáneos, hace valer la actualidad, evalúa lo que está en juego, para el psicoanálisis, para nosotros.

En las entrevistas video aprendemos del poeta, del cineasta, del escritor, pero también del historiador, de la política, etc. Sobretudo, es asunto del trauma que no vale mas que para uno, de ese instante que vale toda una vida.

El blog de las 43as. está todavía lleno de agujeros, pero también alimentado de exceso. ¿Complicado? Sí, el blog es vuestro laberinto. Sean Arianas...y sigan el hilo de sus rúbricas, metódicamente. No se perderán.

O bien, se perderán, de trauma en trauma, de Charybde a Scylla.

Es un encuentro con el real de los medios virtuales de la modernidad. Ustedes no verán...en absoluto el blog sobre el trauma...no les queda mas que inventarlo y a nosotros de dirigirnos a él. Entonces haga un clic y surfee al ritmo endiablado del trauma!

Traducción: Ma. Cristina Aguirre

<http://www.journeesecef.fr/>

\*\*\*

**¿Has conseguido aislar un traumatismo en tu vida?**

**Jacob Berger**



[Ver video](#)

Aislar... Creo que mi vida es una serie de traumatismos, más o menos fatales o más o menos saludables, es así que yo veo mi vida. Digamos que los primeros traumatismos, los de la infancia, son sin duda, los más difíciles de comprender y analizar porque ni siquiera sabemos qué son los traumatismos, ni las nociones de traumatismo. Entonces esos instantes de sufrimiento en estado bruto que provocan todo tipo de medidas y contramedidas que provocan lo

que más tarde descubrimos que es una neurosis, es decir, pequeñas cosas que finalmente utilizamos para proteger nuestro corazón, nuestra alma, nuestro cuerpo de este sentimiento de sufrimiento. De hecho, a veces la medida y el medicamento se convierten en algo peor que el traumatismo, y finalmente pasamos la vida intentando no solamente liberarnos del traumatismo, sino de todas las medidas que hayamos tomado para protegernos de él.

Para mí está claro que mi vida de niño está muy marcada por mis dos padres, y en particular, por la presencia de mi padre que podríamos calificar de “super poderoso”, perteneciente a una generación de hombres que durante los años 60, 70, años que me vieron crecer, estaban en una especie de renovación del mundo, en restablecer todo lo que venía de antes, para no ser en absoluto como un canal entre los hombres del pasado y sus hijos, que serían los hombres del futuro; para no ser como simples paseantes sino como una especie de jefes de jauría, que iban hacia la propia creación, genios, revueltas... reinventar un mundo.

Y en este proyecto, que hoy en día, retrospectivamente, califico como un poco loco, megalómano, el sitio de un niño es siempre problemático porque ahora yo, retrospectivamente, veo que yo representaba una molestia, sin quererlo, pero simplemente porque “había un hombre, con un proyecto literario con un proyecto sentimental y con otro de vida...” Yo soy el menor de los dos hijos, una chica que venía antes y finalmente este segundo niño. Lo sentí rápidamente, se convirtió en un peso, un problema. No un problema porque yo mismo fuese un problema, sino un problema por culpa de las circunstancias, por las relaciones que tenía con la mujer con la que estaba, mi madre, las relaciones que tenía con la movilidad, por las relaciones que tenía con su propia imagen: un hombre con una hija y una mujer era perfecto, un hombre con una hija, una mujer y un hijo pequeño era problemático.

**¿Se convirtió usted en cineasta en reacción a su padre que era guionista y escritor?**

Muy pronto, a causa de lo que intentaba contar sobre la complejidad de las relaciones que este hombre tenía conmigo, me coloqué en figura de posición, es decir, a la vez figurando en posición, o sea, como cada niño pequeño, pero también con una especie de proyecto, digamos para demostrar por mi destino y mi práctica que lo podía superar, éste era mi proyecto de infancia, superar a mi padre.

**¿Sacó la película titulado “Quiere a tu padre” de esta relación conflictiva?**

Este proyecto, de hecho, es un proyecto que efectivamente habla de eso, porque es un hijo que secuestra a su padre, escritor famoso en el momento que éste va a buscar el premio de literatura más grande que podía tener un escritor, y lo secuestra e intenta ajustar todas las cuentas del pasado con él, habla de su vida como hijo toxicómano, de niño asesino...

**¿Has confiado los papeles a dos actores, padre e hijo en la vida?**

Tengo una agenda de historias de padre-hijo porque me parecía útil e interesante camuflarme detrás de algo que no revela mucho de mi realidad, y de hecho, me camuflé muy bien porque la película se percibió como una especie de documento-ficción de la relación entre padre e hijo, cuando en realidad no era el caso, la película concierne la relación que tenía yo mismo con mi propio padre, escritor.

Pero jamás habría descrito esta película ni la hubiera rodado sin otro traumatismo, es decir, que hizo falta otro traumatismo para hablar del primer traumatismo, un segundo traumatismo para

hablar del primero. Porque del traumatismo de la relación conflictiva con un padre, no diría infanticida, pero sí con pulsos infanticidas, y en todo caso simbólico, no me sentía en absoluto legitimado a hablar y de hecho no sabía cómo tomarlo, no supe como tomarlo.

Hubo mucho mas tarde un acontecimiento que fue una combinación de mi vida con la vida de mi padre escritor: me casé con una mujer enferma que se murió, y él sacó un libro. Fue este acto, que es totalmente legítimo para un escritor, quiero decir, el apropiarse de las vidas y no solamente de su gente cercana, sino de todo el mundo y hacer de ella un objeto artístico y literario que es suyo, y por hacerlo con la violencia que supone, apropiárselo, y por eyectarme a mí como hijo real y crear un hijo imaginario en mi lugar, que quizás corresponde mejor al hijo que él había soñado tener. Ante la violencia de este traumatismo, comprendí que podía tomar lo real, y hacer ficción sin pasar por una sublimación totalmente irracional, o sea, sin pasar por un inmenso lirismo, sin transposición en otro siglo o en universo completamente diferente. Podía tomar lo real, y darle forma bastante cercana, de hecho, yo hablé de un escritor y de su hijo, de un escritor que recibe un premio de literatura y que vive en el campo y monta en moto, bueno es eso, la realidad de mi padre. Lo que es interesante, es que la herida, la segunda herida, que transmitía una imagen muy similar de la primera, finalmente es la lucha entre un padre y un hijo, es la rivalidad, es eso lo que existe finalmente a menudo entre los padres y los hijos, una simple rivalidad. Pero el hecho que esta rivalidad tardía me quitó algo tan íntimo, tan propio, me dio la posibilidad de retomar la primera cosa que se me quitó para hacer un relato.

Traducción: Maricruz Alba

\*\*\*

## El momento del traumatismo



[Ver video](#)

### *Entrevista con Mazarine Pingeot*

No puedo hablar de un momento, por el hecho de que soy totalmente amnésica respecto a la infancia, tengo flashes, imágenes, cosas así, pero ninguna memoria precisa, verdaderamente ninguna memoria precisa, y por otra parte es una amnesia que se extiende un poco más lejos porque tengo una relación con la memoria complicada, es decir, incluso hoy si hubiera podido hacer algo el año pasado de lo que no me acuerdo si de repente me lo recuerdan, yo diría ¡claro!. Es así, tengo una tendencia a olvidar bastante fácilmente y sobre la primera infancia no tengo recuerdos realmente, trabajo en ello intentando hacerlos resurgir, así es que no me puedo acordar de un momento en el que yo tomase conciencia, después intentando trabajar la cosa pienso que hay dos puntos destacados que han comprometido al silencio, primero hay que ver el contexto, decir que he nacido ya en una familia de silencio, porque era una familia transgresora, de hecho era ya una familia clandestina. Así que la clandestinidad me ha precedido de alguna manera. Luego cuando mi padre se convirtió en presidente, con lo que el hecho de esconderse se volvió más

importante, de más responsabilidad y más grave, ha habido detalles como éstos que consigo reconstruir, donde he tomado conciencia de que era necesario no decir, pero en cierto modo yo ya estaba preparada, en fin, no es como de un día para otro me diese cuenta de que no había que hablar, el contexto ya estaba allí, con mi madre que no hablaba, viviendo ya escondida en cierto modo, integré enseguida el hecho de que no se hablaba, mi normalidad era no hablar. He comprendido mucho más tarde que la palabra se podía liberar pero yo fui construida así. Reconstruyendo las cosas e intentando reencontrar, no los recuerdos sino en todo caso una forma de reconstrucción, pienso que cuando era...., tenía 6 años cuando él fue elegido presidente y me parece haberlo dicho, al estar orgullosa, haberlo dicho en la escuela, y algo de una historia de que la directora habría citado a mi madre, pero no me acuerdo, así que esto se reconstruyó según lo que otros me dicen, pero los otros no dicen todos lo mismo, por lo que es muy complicado, en torno a esto las cosas son muy complicadas porque cada uno cuenta su historia, así que llegar a tener la mía..., tengo que intentar navegar entre los diferentes recuerdos y diferentes reconstrucciones, pero creo que hay algo que ha sido determinante: es la humillación, es decir, haber podido decir, evocar la alegría, el entusiasmo de manera muy espontánea y que dijeran ¡tú estás loca!, eso o intentar no decirlo; o sea, tener que comprender que tienes ese orgullo pero que tenía que guardarlo para mí, por lo que finalmente eso se transforma en vergüenza, ha habido verdaderamente una forma de inversión, creo que es la humillación, ese tipo de humillación, la que ha anclado totalmente el silencio y la prohibición, pero que ya estaba preparado en el origen.

**¿Qué queda del traumatismo?**

Hay que decir que aún me siento incómoda en ciertos lugares, tengo problemas para decir mi nombre, para decir el nombre de mi padre, todavía hoy. He aprendido a hacerlo, pero siempre hay una forma de angustia cuando lo digo, todavía estoy en la protección, o sea que hay todavía un montón de cosas que no digo, o que digo sin decir, y esto de después de una prohibición, es decir, que he crecido en un mundo tan, cómo decirlo, tan protegido y prohibido, que la imposibilidad de decir continúa, cierta manera de funcionar, si una vez más trabajo en eso ahora consigo liberar ciertos espacios de palabra, y en el caso de la escritura también evidentemente, la escritura está ahí esencialmente para eso, pero he aprendido muy pronto a no hablar hablando, yo no era muda, a no hablar, o sea, a no decir, y era muy difícil para mí, decir. Puedo hablar, puedo hacer teorías, doy cursos, hablo mucho, incluso en mi oficio hablo, lo que por otra parte es lo interesante de haberme convertido en profesora, incluso cuando estás en representaciones, sostener una palabra, ser vista, pero al mismo tiempo mediatizada por una disciplina, no es una elección anodina y además tampoco es una elección sencilla. Bien, entonces hablar sin decir, es decir, para ser concreta; cuando vuelvo del week-end, durante la semana veo a mis amigos, hay algunos que estaban en el secreto, con los que la palabra era libre, era algo absolutamente necesario, y después a los otros no les contaba nada, contaba cosas vagas, generales, así que he aprendido muy pronto a hablar de forma general, y reapropiarme de lo concreto resultaba muy complicado para mí, tengo problemas para contar una jornada, es decir, no solamente eso no suena interesante sino que no me parece interesante porque nunca he hablado de esa manera, justamente para no decir, con lo que las cosas se desvanecen y finalmente dejan de existir, así que tengo problemas para contar una jornada y darle relieve. Puedo, otra vez, contar un libro y explicar una teoría, esto sin problemas



porque hay una protección, no compromete, no hay peligro, pero contar una jornada es complicado. Ahora tengo espacios íntimos, donde están especialmente los amigos, para eso el oficio es extremadamente importante porque es un lugar seguro por una vez y no hay esas inhibiciones, lo que me ha permitido recuperar completamente mi palabra, pero eso ha requerido mucho tiempo, y todavía tengo resistencias sobre ciertas cosas que hay que hacer, y por ejemplo, cuando hago, y sobre todo al principio cuando hacía entrevistas en televisión, sea por los libros, o como cronista por ejemplo en *Ça balance à Paris* donde trabajaba en un programa cultural en *Paris première* estaba aterrorizada con la idea de que mi boca iba a decir cosas que no había que..., que finalmente surgiría algo que no sería capaz de dominar, que no controlaría, realmente aterrorizada. Aterrorizada por los lapsus y por la bomba que soltaría, por tener la impresión del poder devastador de mis palabras si comenzara realmente a decirlas. Y tenían un poder devastador porque decir lo verdadero, decir yo soy la hija de mi padre era de hecho un peligro, un peligro que he integrado rápidamente, un peligro para todo, que quizás no era para tanto, pero que en cualquier caso y en mi cabeza de niña era un crimen de lesa majestad, en fin, era poner a Francia en peligro!

### **¿Qué lugar ocupa la escritura?**

Para mí la literatura es una especie de..., es un lugar en el que puedo poner palabras ahí donde no las ha habido, en mi infancia, puesto que no hubo palabras, y es que también el silencio es más complejo, en la medida en que soy el efecto del no decir, así era el paradigma del no decir, no decir el nombre del padre o lo que sea, en fin, algo en relación a su identidad, y a su narcisismo no es muy...pero existía también el hecho de que incluso en mi casa no se hablaba, hablar, pero ha habido tantas cosas no dichas, y además mis padres son gente muy púdica que han sido..., que han crecido

en un mundo en el que no se hablaba demasiado de los sentimientos ni de..., así que creo que no he estado demasiado acompañada por palabras en las grandes transiciones de la infancia, de la adolescencia, esos estados...era complicado para ellos, y además acompañar las crisis significaba poner de nuevo en peligro muchas cosas, así que no tuve seguramente las palabras, por lo que pienso que la escritura es para mí poner palabras donde no las hubo, por tanto colmar un poco ese vacío, yes además una voz silenciosa porque cuando se escribe, lo que sea... realmente es el medio de comunicación que me resulta más propio porque liga las cosas que se han plantea doy que permite al menos hacerse oír, o en cualquier caso crear finalmente la propia voz, en los dos sentidos del término.

Traducción: Fe Lacruz

\*\*\*

Lacan cotidiano publicado por navarín éditeur

**INFORMA Y REFLEJA 7 DÍAS DE 7 LA OPINIÓN ILUSTRADA**

• comité de dirección

presidente eve miller-rose [eve.navarin@gmail.com](mailto:eve.navarin@gmail.com)

editora anne poumellec [annedg@wanadoo.fr](mailto:annedg@wanadoo.fr)

asesor jacques-alain miller

redactora kristell jeannot [kristel.jeannot@gmail.com](mailto:kristel.jeannot@gmail.com)

• equipo de lacan quotidien

por el Institut psychanalytique de l'enfant daniel roy, judith miller

miembros de la redacción "cronistas" bertrand lahutte & marion outrebon

lacanquotidien.fr, armelle gaydon la revue de presse, hervé damase pétition

diseñadores viktor & william francboizel [vwfcbzl@gmail.com](mailto:vwfcbzl@gmail.com)

técnico mark francboizel & familia & olivier ripoll

lacan y librerías catherine orsot-cochard [catherine.orsot@wanadoo.fr](mailto:catherine.orsot@wanadoo.fr)

mediador patachón valdès [patachon.valdes@gmail.com](mailto:patachon.valdes@gmail.com)

· responsable de la traducción al español: Mónica Febres Cordero de Espinel  
[febrescorderomonica@gmail.com](mailto:febrescorderomonica@gmail.com)

· maquetación LACAN COTIDIANO: Piedad Ortega de Spurrier

· Traducción: María Cristina Aguirre

Maricruz Alba

Fe Lacruz

**PARA LEER LOS ÚLTIMOS ARTÍCULOS PUBLICADOS DE LACANQUOTIDIEN [pulsar aquí](#)**